

**Switzerland-Wolhusen: Construction work for gas pipelines**  
**OJ S 109/2018 09/06/2018**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Transitgas AG

Postal address: Horüti 12

Town: Wolhusen

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6110

Country: Switzerland

Contact person: Mr. Marco Bader

E-mail: [kks@transitgas.ch](mailto:kks@transitgas.ch)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: [www.transitgas.ch](http://www.transitgas.ch)

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1023905](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1023905)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Remote Monitoring of Cathodic Protection System

**II.1.2. Main CPV code**

45231220 Construction work for gas pipelines

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Delivery, installation and subsequent maintenance of a system designed to allow for remote of the cathodic protections system.

**II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Pipeline network of Transitgas AG. From 18 to 22.6.2018, tenderers may, within a time-frame allotted to them by the Contracting Authority, conduct on-site inspections. Tenderers interested in such inspections are required to contact kks@transitgas.ch before 13.6.2018 for a time-frame to be allotted to them. The receipt of an e-mail-request by the Contracting Authority is decisive for the determination whether the deadline was respected. Inspections will be permitted only if a duly signed nondisclosure agreement (cf. para. 3.13) is provided.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Delivery, installation and subsequent maintenance of a system designed to allow for remote of the cathodic protections system.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/03/2019 End: 31/10/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 31/07/2018 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

English

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 02/08/2018 Local time: 23:59

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Partial offers are not permitted.

Procedures for appeal: Appeals against this tender shall be submitted in writing to the administrative court, Postfach, 8090 Zurich, within 10 days since its publication. 2 copies of the notice of appeal shall be submitted. The notice of appeal shall include a motion and the reasons. The contested decision must be enclosed. The invoked pieces of evidence must be signified accurately and must be enclosed, if possible.

Deadline / Remarks: Receipt at the place of submission is decisive (not the post mark) The quotations must be clearly endorsed: "Remote monitoring system, Tender, Confidential — Do not open".

Remarks (Desired deadline for questions in written form) The questions must be submitted by e-mail to [kks@transitgas.ch](mailto:kks@transitgas.ch) Questions will be answered to all tenderers until 6.7.2018 via publication on the dedicated FTP server to which the Contracting Authority grants access after receipt of a nondisclosure agreement (cf. para. 3.13).

National reference publication: Simap of 8.6.2018, doc. 1023905 Desired deadline for questions in written form: 29.6.2018.

Documents of the invitation to tender are available from 8.6.2018 until 31.7.2018.

Conditions for obtaining the tendering documentation: In order to receive the tendering documentation, all interested tenderers must submit a nondisclosure agreement to the Contracting Authority beforehand. The nondisclosure agreement is available for download from [www.simap.ch](http://www.simap.ch) as of the date of publication. A scan (pdf) of the duly completed and signed nondisclosure agreement (without any alterations to its contents) must be submitted by e-mail to [kks@transitgas.ch](mailto:kks@transitgas.ch) (as a scan) until 29.6.2018 at the latest, followed by an original submitted by mail to Transitgas AG, attn. Mr. Marco Bader, Horüti 12, CH-6110 Wolhusen. The e-mail containing the scan of the nondisclosure agreement must be sent from an address allowing immediate, unequivocal identification of the sending company on a domain-name-

level (e.g. John.Smith@[name-of-company.com], but NOT [name-of-company]@yahoo.com). E-mails sent from domains of companies offering e-mail-services to the general public (e.g., yahoo.com, google.com, hotmail.com etc.) as well as scans of illegible, incomplete or altered nondisclosure agreements will be disregarded. The receipt of the e-mail containing the scan of the nondisclosure agreement by the Contracting Authority is decisive for the determination whether the deadline of 29.6.2018 was respected. After receipt of the scan of the nondisclosure agreement within the deadline, the Contracting Authority will submit to the interested tenderer, to the e-mail-address from which the nondisclosure agreement was sent, the access data to a dedicated FTP server from which the tendering documentation may be downloaded.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/06/2018